

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 972

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Lunes 13 de Julio de 1931

Teruel y su provincia deben unirse para defenderse y dar vigor a España

El ferrocarril Teruel-Alcañiz

Las medidas adoptadas por el Gobierno provisional de la República, cambiando en parte o en su totalidad el rumbo de nuestra política económica, ha hecho vibrar los sentimientos de varios pueblos de España, que aparecen perjudicados sus intereses, muchos de ellos creados con perjuicio de la economía nacional, y sin querer ofender este—relativamente—justo impulso de aquellas regiones o provincias, vemos con amargura su reverso en la abulia que señorea a ese espíritu de defensa en los pueblos que abarca el trazado del ferrocarril Teruel-Alcañiz, al conocer por reciente disposición ministerial, que tan vigorosa obra de circulación y por tanto de aumento de la riqueza provincial, va a quedar postergada por algún tiempo.

No sabemos, si la citada orden del Ministerio de Fomento, anula parte o todo el trazado de la línea en construcción, pero cualquiera que sea su alcance en este sentido, nos ha de doler igualmente, pues afecta en su integridad a un mañana turolense, que está muy próximo y que puede llegar muy tarde.

Sería extensísimo enumerar las muchas ventajas que esta obra ha de reportar a la provincia de Teruel, y quizá mayores a España, pues ha de ser la palanca que movilice una cuenca minera de incalculables beneficios para la industria del vapor, cuya importancia se expresa al conocer que de ahí pudiera alcanzarse una ayuda poderosa para la emancipación española en el comercio de carbones minerales, y si esto fuera poco, ahí está la extensa zona olivarera del Bajo Aragón; los grandes cultivos de cereales, que tienen que salir del coto de producción, a buscar mercado en el resto de España; la inmensa riqueza de nuestra ganadería, cuyas carnes abastecen buena parte de los mercados de Barcelona, Zaragoza y otras capitales, y el enorme porcentaje de viajeros que puede dar por sí propio un recorrido de cientos de kilómetros, sin comunicación directa—salvo la antieconómica del automóvil—con su capitalidad, y no digamos nada del valor que representará para estos pueblos el servicio del telégrafo, puesto que también éste se halla actualmente bajo los auspicios de un porvenir incierto.

Ya sé que mi pluma no puede descargar sobre el papel todo lo que mi alma española y turolense siente; pero no por ello me voy a mostrar vengido; y acogíendome a la hospitalidad del periódico turolense LA VOZ DE TERUEL, me permito hacer un llamamiento respetuoso, pero enérgico, a quienes con su talento y autoridad pueden encauzar por el camino del triunfo

la realización de ésta obra nacional, que tan de cerca nos afecta, y no pido perdón para este atrevimiento, porque lo guía un amor sublime a la provincia de Teruel y a España.

Excelentísimo señor gobernador civil: a V. E., por su probado amor a la tierra de su digno mando, e igualmente por la defensa y enaltecimiento de los intereses de nuestra España republicana, ruegole to me con cariño la defensa de este agudo problema que se plantea en la provincia, pues V. E., no hace muchos días y en ocasión que tuve el honor de escuchar la palabra elocuente y persuasiva de su elevada autoridad, se lamentaba de la incomunicación que existe entre los pueblos y la capital de la provincia, situación que V. E. juzgó anómala e incomprensible.

Señor presidente de la excelentísima Diputación: V. S., representa la garantía para la defensa de los intereses morales y materiales del pueblo turolense, y el momento es un propósito para defenderlos en armonía con los nacionales, que en este momento, o se unen para fortalecerse, o se distancian para destrozarse.

Señor alcalde-presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Teruel: a V. S. me dirijo con un ruego muy especialísimo por su doble personalidad política, emanada del sentir del pueblo soberano, para que sea V. S. el centro convergente donde se unan todas las fuerzas de la provincia, para recabar del Gobierno provisional de la República el respeto a esta obra de potencialidad económica insospechada.

Al dejar mi lápiz en reposo, siento el dolor de no ver en mis renglones la expresión viva de todo mi sentimiento por este problema de resurgimiento turolense, pero quedo un tanto complacido por verme un deber cumplido en la mejor forma que me ha sido posible. Sean ahora otras plumas y otros cerebros más brillantes y más cultivados, quien dé vida a la razón del pueblo.

JUAN J. VICENTE

A NUESTROS SUSCRIBTORES

Esta Administración servirá el periódico a los que trasladen su residencia, durante la estación veraniega, sin más que indicar las señas de su temporal domicilio.

TARJETAS de VISITA se hacen en la imprenta de este periódico

+
SÉPTIMO ANIVERSARIO
DEL SEÑOR
Don Desiderio Silves Zarzoso
QUE FALLECIÓ EL 9 DE JULIO DE 1924
Y PRIMERO
DE LA SEÑORA
D.ª Constantina Lahoz Izquierdo
DE SILVES
QUE FALLECIÓ EL 16 DE JULIO DE 1930
R. I. P.

Todas las misas que se celebren los días 15 y 16 del actual, de ocho a doce, en la Capilla de la Virgen del Pilar, de la parroquia de San Andrés, serán aplicadas en sufragio de sus almas.

Sus hijos y demás familia, ruegan a sus amigos, la asistencia a dichos actos, por lo que quedarán eternamente agradecidos.

CRONIQUELLA La fiesta de la «Vaquilla del Angel»

EN LA GLORIETA

Noche verbenera fué la noche del sábado, en los lindos jardines de nuestra Glorieta de Galán y Castillo.

La Banda municipal, justamente laureada, interpretó magistralmente bonitas composiciones que el murmullo de juveniles voces favorablemente criticaba a la terminación de cada obra.

Alegria, que nos hizo olvidar en aquellos momentos de misteriosa placidez problemas que nos subyugan. Flores, que con sus perfumes aromatizaban el ambiente transportando nuestro espíritu a los bellos cármenes granadinos. Movimiento, semejante al de las grandes urbes norteamericanas. Luz, mucha luz hábilmente radiada por las niñas... de los ojos precursores de un amor... Música, alegría, flores, movimiento, luz... eso fué la verbena de una noche del mes de Julio en los jardinitos de la Glorieta, de la noche del sábado, principio de la tradicional fiesta de la «Vaquilla del Angel».

EN LA PLAZA DE TOROS

Apenas el rey astro dejó asomar suavemente sus doradas bedijas sobre el cerro de santa Bárbara, los alrededores de la plaza de Toros hallábanse extratéticamente ocupados por millares de personas ávidas de presenciar el indescriptible espectáculo de la salida de los toros.

¡Sublime momento aquél! Detiene su salida el sol. Los astros, que tachonan el firmamento, paralizan sus movimientos cósmicos. El viento pliega sus alas. Una suave brisa asoma por la superficie de las montañas. Y en aquel momento de expectación singular, cuando los corazones han dejado un instante de latir, aparece el noble bruto y las gentes corren delante, a los lados y detrás. El hermoso animal, sumándose al sentir de las gentes, también corre... De pronto se para, mira alrededor como diciendo: ¿Qué queréis ustedes? y su marcha sigue.

Así llega al hotel que tiene preparado en la indispensable y placida plaza del Seminario, donde du-

rante el día recibe las visitas de los hombres del porvenir.

Por las calles, en los casinos, terrazas y cafés la aglomeración de público es verdaderamente extraordinaria. En varios sitios saludamos a queridos turolenses que vienen al solar de sus amores de lenguas tiernas, y aquí con motivo de la celebración de la fiesta de la Vaquilla demuestran y renuevan su amor a la tierra hidalga cuyas virtudes pregonan orgullosos por todas partes donde sus actividades despliegan con la misma sencillez y majestad que los pliegues de nuestra bandera.

POR LA TARDE

Principia el fin de la fiesta tradicional. Niños que se creen mozos, y viejos que niños se sienten, chicas guapas y mujeres de todas las edades, democráticamente unidos y cual bravos oleajes, van y vienen en movimientos diversos de visión fantástica. Los balcones, animados por bellas damas que dejan impresionar sus sentidos por esa alegre emoción van quedando vacíos. Las olas que rítmicamente se sucedían abandonan sus ímpetus y Teruel satisfechos sus deseos de una justa expansión inunda bares y cafés, donde se comenta favorablemente la reaparición de la fiesta tradicional de la «Vaquilla del Angel» cuyo motivo se renuevan los lazos amistosos de los turolenses que el Destino quiso separarlos de su querida tierra.

DANIEL LAMO

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»
Dr. JAIME LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Alfonso I, 10, entresuelo.—Con sulta de 11 a 1.—Zaragoza

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

De Enseñanza

Un remiendo más y van...

Escrito para «LA VOZ»

No sé cuantos. El estudiante ha perdido la cuenta y ya no tiene ni noción de lo que ha de estudiar. Con tantas reformas no se sabe qué es lo que primero se legisló.

No muy lejos está el símil del sayo del pobre que de tantos remiendos se desconocía cual era la tela primitiva.

Por un prurito de legalismo, que llega a ser empacho, Marcelino Domingo ha lanzado a la «Gaceta» un nuevo plan. ¿Cuál es la causa? Lo ha dicho: «el plan 1926, el de Callejo, era obra de la Dictadura y era preciso hacerlo desaparecer». La razón no tiene guerra. Si la enseñanza fuese un mueble, que al cambiar de dueño cambia de hogar, la tendría, pero tratándose de tal tema hubiera sido preferible «no meneallo».

El plan de adaptación sancionado por el ministro y promulgado es una mezcla del de 1903 y el de Callejo y como hijo de ambos tiene los mismos males y defectos que ellos. Son malos los tres. Y por ninguno se pueden romper lanzas.

Es un entorpecimiento grande el que se trae a la enseñanza. En el aspecto pedagógico trae un gran desconuelo a los escolares, que ya no ponen ni cariño ni ilusión en el estudio de las materias, con grave detrimento en su formación o desarrollo intelectual; en el orden administrativo la confusión vuelve a reinar. Todavía hoy se están resolviendo casos en los Insitutos desde la implantación del de 1926 y sin embargo esta experiencia, comprobada en el Ministerio, no ha sido lo suficiente fuerte para relegar al olvido esa desdichada reforma que pasará por nuestros Centros docentes como una ráfaga de aire frío.

No se esperaba esto francamente de este ministro que dijo haber venido a cambiar todo.

Simpatías se captó cuando quitó la reválida en el Bachillerato Universitario, medida laudable, pero no sin reservas, y las tendría hoy si tuviera preparado el plan que se exigía, un plan cíclico, un plan que ya ha dado resultados satisfactorios en la capital de España.

Esto era lo que se ansiaba y lo acertado; lo otro no acusa más que a una mano manejando la piqueta destructora sin construir nada.

Además ¿puede legislar en materia tan importante por sí y ante sí? No van a haber dentro de unos días las Cortes Constituyentes?

A ellos solo compete el hablar sobre el tema, y si no pueden dedicarse a estudiarlo, por la índole de su convocatoria, no tardarán en ser convocadas las ordinarias para dar solución, con este, a otros problemas.

Un año de ilegalidad más no merece la pena de sembrar la desorientación, que si en todos los extre-

mos es perjudicial, más es en este del que nos ocupamos, por ser ya perpetua.

Mejor hubiera sido que por sí y ante sí, hubiese legislado el plan que ya está casi hecho en la conciencia de todos los que se ocupan de la Enseñanza.

Pero no lo ha creído así el señor ministro.

¡Qué le vamos a hacer! No nos queda otro consuelo que el del *patateo* y el de lamentar que para mal, todavía sigue la dictadura en el Ministerio de Instrucción pública.

VULK-DOK

Arañazos

TODOS LOS DIAS...

Todos los días por la mañana, desde el balcón tiran las... aguas. Las aguas... sucias no te harán falta

Todos los días de madrugada, riegan la calle y la... engalanan. Las aguas... sucias no te harán falta.

Es él quien tira, no es la criada, las aguas... turbias por la mañana; pero aguas... sucias no te harán falta.

Todos lo observan aunque él se guarda, y él quien las vierte con fuerza y maña; pero aguas... sucias no te harán falta.

Y no hay ninguno, —todos se callan— que una denuncia justicia le haga... para que deje de tirar... aguas.

Hasta que un día cabeza y cara, bañe al que pase con esas... aguas. Y entonces... ¡maño! ¡ay! la que se arma, de un linternazo le rompe el... alma. Y habrá concluido el tirar... aguas las aguas... sucias por las mañanas.

MARCIAL

Vea V. nuestra información de cuarta página

Teléfono de «La Voz» 123

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas
SEIS AÑOS DE GARANTÍA
Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.
Gramolas y discos «La Voz de su Amo»
REGAL = ODBÓN = PARLOPHON
Casa de Emilio Herrero
San Juan, núm. 15.—TERUEL

Automóviles de alquiler

Manuel Civera

EL MAS COMPLETO EN COCHES Y SERVICIO

San Juan, núm. 45

Teléfono, núm. 112

NOTAS DE SOCIEDAD

VtAJEROS
 Con motivo de la fiesta de la Vaquilla del Angel, han sido muchos los terulenses residentes fuera de Teruel que han venido a pasar este día entre nosotros. Con el fin de no incurrir en omisiones, siempre enojosas, LA VOZ DE TERUEL saluda a todos con la efusión que caracteriza a los que somos aragoneses.

= Anoche en el correo, marchó a Madrid el diputado a Cortes por Teruel y alcalde de la ciudad don José Borrajo Esquiú, nuestro querido amigo.

A la estación acudieron a despedirle un buen número de amigos políticos y particulares.

Deseamos al señor Borrajo que su actuación sea fructífera para los intereses de Teruel que bien sabemos ha de defenderlos.

= También marcharon a Madrid, los diputados a Cortes por la provincia señores Irazo y Vilatela.

= Pasó el día de ayer entre nosotros, nuestro brillante colaborador don Víctor Ros Monzón.

= Llegó de Alpeuz el contratista de obras don Rafael Pino.

= Han regresado a Zaragoza, después de pasar unos días con sus familiares, nuestros particulares amigos don Mariano López y su hijo José, gran deportista.

= Llegó de Valderrobres, tras dándose a Madrid, el alcalde de aquella localidad don Ramón Segura.

= Regresó de los Baños de Villavieja la señora de Hernández (don José), acompañada de su bella hija Victoria y monísimo nene Manolín.

= Llegó de Sarrión, el hijo del secretario de dicho pueblo, aventajado alumno del Instituto, Justino Blasco.

= De Zaragoza, nuestro buen amigo Julio Torres.

= De Asturias, el maestro nacional don Vicente Cortés.

= Llegó de Madrid, nuestra distinguido amigo el joven alférez de Infantería, don Fernando de Alfaro. Sea bien venido.

= Nos ha sido grato estrechar la mano de nuestro querido paisano y amigo don Martín I. de Aulestia, teniente coronel de Infantería retirado.

= Llegó de Cuenca don Federico Añoveros.

= Marchó a Calatayud el comerciante don Santiago Gala.

= Llegó de Madrid, acompañado de su distinguida señora y bellas hijas, el ilustrado ingeniero de Caminos don Fernando Hué.

= En un momento de licencia marchó con su familia a Rubielos de Mora, nuestro particular amigo don Miguel Soriano.

= Acompañado de su distinguida familia, marchó a Encinacorba (Zaragoza) el culto inspector de Escuelas, don Ricardo Soler.

= Pasó el día de ayer en Teruel, nuestro estimado amigo, el inteligente oficial de Hacienda, don Luis Rivera.

= Marchó a Valencia, el culto maestro de Aliaga, don Vicente Mengod.

= Saludamos a nuestro amigo y brillante colaborador don Alberto Benso, de Sarrión.

ENFERMOS
 Se encuentra mejorada de su dolencia, la distinguida señora doña Sebastiana Estevan de Rubio, profesora de esta Escuela Normal de Maestras.

Mucho nos complacerá dar noticias en breve de su completo restablecimiento.

= Se encuentra enfermo de algún cuidado, el inspector provincial de Correos y querido amigo nuestro don Carmelo Esparza.

Hacemos votos por su restablecimiento.

VARIAS
 En la reciente combinación de gobernadores ha sido nombrado para el Gobierno civil de Ciudad Real, el ex-alcalde de Teruel don Luis Dopporto Marchori.

Enhorabuena.

= En la última firma del ministro de Hacienda, ha sido ascendido a jefe de Administración de 1.ª clase, el competente delegado de esta provincia don Francisco de Asís Delgado y Vidal que viene desempeñando este cargo con el beneplácito de todos hace ya bastantes años, motivo por el cual le ha granjeado el aprecio y estimación de cuantos han tenido la suerte de tratar a este excelente funcionario de la Administración pública con cuya amistad nos honramos.

El ascenso del señor de Asís Delgado, permite hasta el momento que continúe al frente de esta Delegación y ello doblemente nos llena de satisfacción.

Reciba el digno delegado de Hacienda de Teruel, nuestra sincera felicitación por su merecido ascenso.

SUCESOS

PASTOR HERIDO POR UN GUARDA
 En el término de Fórnoles por antiguos resentimientos, cuestionaron al guarda jurado Avelino Blasco y el pastor Froilán Serrano Albiol.

Montado en cólera el guarda, casi a quemarropa, hizo dos disparos con la carabina sobre el pastor, produciéndole dos heridas con orificio de entrada y salida en el costado izquierdo.

En gravísimo estado fué llevado al Hospital de Zaragoza.

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Carmen Punter Martín, hijo de Juan y Lucía.

Esperanza Pla Marqués, hija de Vicente y Asunción.

Matrimonios.—Ninguno.

Defunciones.—Ninguno.

Anuncie usted en LA VOZ

HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)
 Aguas sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.

Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.

Unicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.

Para informes de pabellones y cuartos, visita de don Félix Blanco Alloza, núm. 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

Audiencia Territorial de Zaragoza

Relación de las personas que han sido elegidas para desempeñar cargos de Justicia municipal en los términos municipales de la provincia de Teruel, conforme el artículo 3.º del Decreto de 8 de Mayo de 1931:

Partido judicial de Hija
 Albalate del Arzobispo.—Juez, Luis Bernal Clavería; suplente, Luis Tenias Escuin; fiscal, Gregorio José Saborido Gascón, y suplente, Antonio Ginés Martín.

Alloza.—Juez, Lorenzo Féliz Loscos; suplente, Higinio Lorenz Gazulla; fiscal, Tomás Alfonso Salvador, y suplente, Lorenzo Gazulla Lahoz.

Andorra.—Juez, Maximiano Monzón Pérez; suplente, Pedro Cortés Sauras; fiscal, Joaquín Aznar Alfonso, y suplente, Marcos Gracia Gascón.

Ariño.—Juez, Pedro Jiménez Serrano; suplente, Agustín Macipe Jiménez; fiscal, Tomás Comín Royo, y suplente, Clemente Jiménez Blesa.

Azaila.—Juez, Ramón López Calvo; suplente, José Clavería Calvo; fiscal, Basilio Baguer Bielsa, y suplente, Manuel Gaudel Féliz.

Castelnou.—Juez, Rafael Irazo Marco; suplente, Antonio Irazo Marcel; fiscal, Manuel Esteruelas Secanella, y suplente, Manuel Maurel Esteruelas.

Jatiel.—Juez, Eduardo Ubeda Biel; suplente, Manuel Esteruelas Asensio; fiscal, Francisco Luca Sanz, y suplente, Sixto Peralta Biel.

Oliete.—Juez, Miguel Macipe Burillo; suplente, José Lázaro Trallero; fiscal, José Carod Royo 1.º, y suplente, Jesús Espín Muniesa.

Puebla de Hija.—Juez, Félix Palo Salvador; suplente, Casimiro Morer Garetá; fiscal, Juan José Bono Ferrer, y suplente, Pedro Sanz Jimeno.

Samper de Calanda.—Juez, Rafael Abós Peralta; suplente, Joaquín Peguero Fandos; fiscal, Mariano Ballester Abadía; y suplente, José Gargallo Terol.

Urrea de Gaén.—Juez, José Tena Calohorra; suplente, Manuel Martín López; fiscal, Francisco Salas Sancho, y suplente, Ramón Martín López.

Vinaceite.—Juez, Ramón Ezquerro Ezquerro; suplente, José Calvo Gómez; fiscal, Antonio Ainsa Tarazona, y suplente, José Gracia Ezquerro.

ta Bellido, y suplente, Leoncio Benedito Alcaine.

Armillas.—Juez, Antonio Gonzalvo Sangüesa; suplente, Manuel Escuin Ferrer; fiscal, Eulogio Gadea Belenguer, y suplente, Matías Domingo Calmache.

Bañón.—Juez, Benjamín Gómez Pérez; suplente, Cipriano Blasco López; fiscal, Manuel Simón Gómez, y suplente, Luciano Corbatón Sánchez.

Blesa.—Juez, José Nuez Ruiz; suplente, Modesto Arnal Martín; fiscal, Felipe Bartolo Artigas, y suplente, Sertorio Lomba Lacasa.

Cervera del Rincón.—Juez, Ambrosio Herrera Tolosa; suplente, Emilio Galindo Mandos; fiscal, Alejandro Marzo Marzo, y suplente, Manuel Gómez Sancho.

Cortes de Aragón.—Juez, Salvador Rodrigo Plou; suplente, Domingo Pastor Pérez; fiscal, José Jimeno Lou, y suplente, Pedro Pablo Villuendas Gracia.

Cosa.—Juez, Urbano Garzán Polo; suplente, Juan P. Blasco Rabanaque; fiscal, Celestino Polo Abad, y suplente, Pedro Jimeno Polo.

Cuevas del Portalrubio.—Juez, Tomás Negrodo Marco, y suplente, Manuel Valero Gadea.

Fonfría.—Juez, Juan Nuñez Martes; suplente, Pablo Jimeno Telles; fiscal, Juan Hernández Bailo, y suplente, Pablo Moner Berenguer.

Fuenferrada.—Juez, Nicanor García Simón; suplente, Tomás Sancho Pérez; fiscal, José Navarro Blasco, y suplente, Eugenio Domingo Sancho.

Godos.—Juez, Juan Francisco Roche Estevan; suplente, Felipe Hernández Marzo; fiscal, Damián Blesa Ricarte, y suplente, Amado Cucalón Aguas.

Hoz de la Vieja.—Juez, Antonio Lahoz Colás; suplente, Matías Jimeno Ferrer 1.º; fiscal, Manuel Finol Estevan, y suplente, Pelegrín Lahoz Polo.

Huesa del Común.—Juez, Tomás Saura Cirujeda; suplente, Juan Alcaine Valiente; fiscal, Mariano Trallero Pérez, y suplente, Vicente Plou Mercadal.

Josa.—Juez, José Nuez Nebra; suplente, Dionisio Alvarez Pradas; fiscal, Guillermo Quílez Ramo, y suplente, Tomás Rodrigo Villarij.

Lidón.—Juez, Eugenio Valero Marzo; suplente, Abilio Delgado Juste; fiscal, Mariano Pina Millán, y suplente, Miguel Lahoz Fuertes.

Loscos.—Juez, Félix Solanas Navarro; suplente, Miguel Romeo Andrés; fiscal, Segundo Jaulín Domingo, y suplente, Domingo Roche Gracia.

Maicas.—Juez, José Latorre Cabañero; suplente, Mariano Cabañero Rubio; fiscal, Juan Rodrigo Serrano, y suplente, Pedro Val Pérez.

Martín del Río.—Juez, Nicasio Bello Palomar; suplente, Santiago Mateo Bello; fiscal, Demetrio Cabañero Julve, y suplente, Pablo Miguel Bellido.

Mezquita de Loscos.—Juez, Manuel Lázaro Anadón; suplente, Benjamín Crespo Alvarez; fiscal, José Nebra Ruiz, y suplente, Juan Benedito Pina.

Monforte.—Juez, Marceliano Marzo Juan; suplente, Joaquín Lahoz Lahoz; fiscal, Francisco Estevan Lacasa, y suplente, Agustín Bernal Lacasa.

Muniesa.—Juez, Lorenzo Simón Asensio; suplente, Tomás Martín Pradas; fiscal, Pedro Cester Tomás, y suplente, Julián Muniesa Trallero.

Nueros.—Juez, Simón Sancho

Burriel; suplente, Santiago Sancho Burriel; fiscal, Santiago Polo Cañada, y suplente, Timoteo Pérez Sorbed.

Obón.—Juez, Francisco Villuendas Martín; suplente, Blas Gracia Martín; fiscal, Francisco Comín Villuendas; y suplente, Pascual Pellicer Comín.

Pancrudo.—Juez, Jaime Jimeno Gómez; suplente, Juan Pérez Barcelona; fiscal, Juan Cirujeda Cirujeda, y suplente, Silvestre Lor Fortea.

Parras de Martín.—Juez, Cipriano Aguilar Abad; suplente, Sebastián Marzo Hueso; fiscal, Juan Francisco Galindo Marzo, y suplente, Mariano Palomar Mateo.

Piedrahita.—Juez, José Ramo Domingo; suplente, Ambrosio Planas Mainar; fiscal, Francisco Moreno Ibáñez, y suplente, Santiago Garcés Roche.

Plou.—Juez, Antonio Bello Rubio; suplente, Mariano Plou Aguilar; fiscal, Antonio Lou Jimeno, y suplente, Santiago Gómez Jimeno.

Portalrubio.—Juez, Pablo Marco Marco; suplente, Joaquín García Anadón; fiscal, Rafael Sebastián Moner, y suplente, Santiago Gómez Jimeno.

La Rambla.—Juez, Miguel Colás Burillo; suplente, Tomás Collados Jimeno; fiscal, Calixto Jimeno Burillo, y suplente, Pedro J. López Jimeno.

Rubielos de la Cerida.—Juez, Pedro Valero Ramo Marzo; suplente, Benito Jimeno Catalán; fiscal, Andrés García Ocón, y suplente, Joaquín P. Cervera Burillo.

Rillo.—Juez, Leandro Vicente Bello; suplente, Enrique Fuertes Calvo; fiscal, Angel Pérez Latorre y suplente, Leopoldo Castellote Jimeno.

Rudilla.—Juez, Pedro Juan Moreno; suplente, Lamberto Navarro Herrando; fiscal, Santiago Agustín Pérez, y suplente, Luis Falcón Colás.

Salcedillo.—Juez, Elías Fraj Millán; suplente, Bienvenido Andrés Aliés; fiscal, Ricardo Pellejero Gadea, y suplente, Roberto Refusta Aliés.

Segura de los Baños.—Juez, Francisco Calvo Royo; suplente, Julián Sancho Flea; fiscal, Esteban Ruiz Jimeno, y suplente, Andrés Roche Valiente.

Torre de las Arcas.—Juez, José Millán Pallares; suplente, Santiago Omella Figuerola; fiscal, Ramón Gargallo Bonet, y suplente, Juan R. Millán Pallarés.

Torre los Negros.—Juez, Antonio García Jimeno; suplente, Miguel Lidón Garóta; fiscal, Inocencio Losilla Aguar, y suplente, Manuel Gambaro Rabanaque.

Utrillas.—Juez, Ramón Sánchez Eced; suplente, José de Paz Alcalde, fiscal, Alberto Sánchez Pérez, y suplente, Mariano Escobero Daniel.

Valdeconejos.—Juez, Julián Oro Oro; suplente, Juan Pérez Sanguesa; fiscal, Santiago Feced Verdún, y suplente, Joaquín Sancho Marco.

Villanueva del Rebollar.—Juez, José Herrero López; suplente, Roque Azcón López; fiscal, Joaquín López Garcés, y suplente, Rufino Edo Marco.

Villarejo.—Juez, Gregorio Beltrán Bretón; suplente, Juan Miguel Burriel Ibáñez; fiscal, Rafael Burriel Ibáñez, y suplente, Pedro Lázaro Fraj.

Visiedo.—Juez, Joaquín Pascual Bellido; suplente, Matías Ibáñez Fernández; fiscal, Andrés Rubio Aparicio, y suplente, Guillermo Fernández Tolosa.

Vivel del Río.—Juez, Pascual Val Gracia; suplente, Faustino Belloque Royo; fiscal, Jorge Aranda Cortés; y suplente, Pedro José Jimeno Anadón.

En las escuelas

EXPOSICION DE TRABAJOS
 La distinguida directora de la Escuela Práctica aneja a la Normal de Maestras doña Venancia de la Barrera y demás profesoras en atento B. L. M. nos invitan a presenciar la exposición de los trabajos de las niñas y nos ruegan hagamos público que los días 13 (hoy) y 14 (mañana) de nueve a doce y de dieciséis a dieciocho, podrán padres y familiares de las alumnas y el público en general, visitar la citada exposición de trabajos.

Espectáculos

SALON PARISIANA
 El sábado, en funciones de tarde y noche, se proyectó la segunda jornada de la película «Los Tres Mosqueteros» completando programa una cómica.

El domingo tuvo lugar, en igual salón, la representación del drama de Dicienta «Juan José» interpretado por el cuadro artístico de la Casa del Pueblo.

Los noveles artistas muy bien. El salón rebosante de público.

Necrológicas

El día 9 hizo siete años que entregó su alma a Dios, el que fué nuestro convecino y amigo don Desiderio Silves Zarzoso, y el día 16 del actual hará un año que se unió a él en la otra vida, la que en el mundo tué su compañera doña Constantina Lahoz Izquierdo.

Al rememorar estas fechas luctuosas testimoniamos nuestra condolencia y nuestro afecto a los hijos y hermanos del matrimonio por quien elevamos al cielo una plegaria.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 33'8 y la mínima de hoy de 14'6.

PERDIDA de unas gafas, desde la Glorieta de Galán y Castillo a la calle de Carrasco. Se ruega su devolución a esta administración donde se gratificará.

Vea V. nuestra información de cuarta página

Cera EL CUCO
 EN PASTA Y LIQUIDA
 NO DA TRABAJO AL USARLA

Mármoles Artísticos
 ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTBONES
 CONJUNTO DE ARTISTAS
FRANCISCO FERRANDO
 Blanquería, 53.—VALENCIA

Salvador Asensio Jordán
 Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz
 GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS
 Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.
 Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

AGUAS SUBTERRÁNEAS
 Para riegos, abrevaderos y fuentes.—Garantizamos profundidad y cantidad
 P. GRACIA.—Monreal del Campo (Teruel)

BRONCHALES
 Servicio de automóviles desde Santa Eulalia
SALIDA
 Los lunes, miércoles y viernes, salida a la llegada del rápido de Valencia, a las 12'15; llegada a Bronchales, a las 13'30. Los martes, jueves, sábados y domingos, a las 22'15, para llegar a Bronchales a las 23'30 horas.

REGRESO
 De Bronchales a Santa Eulalia: Todos los días a las 5'50 para llegar a Santa Eulalia a las siete, enlazando con el tren correo de Valencia y mixto de Calatayud.

PRECIO DEL BILLETE 4'05 PESETAS
 Este nuevo servicio empieza el 1.º de Julio, hasta el 30 de Septiembre, no alterando el servicio del correo.

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

Los que faltan
De cuatrocientos setenta y cinco diputados de que se compone el Congreso, hasta el momento faltan por presentar cerca de cien actas.

Sesiones radiadas
Para que todos los españoles puedan oír con detalle las sesiones parlamentarias, en el salón se han colocado veinte micrófonos de radio.

Semana parlamentaria
Parece ser que a partir de la semana entrante, lo que pudiéramos denominar «Semana parlamentaria» tendrá lugar durante los martes, miércoles, jueves y viernes.

Se abrirán las sesiones a las seis de la tarde y durarán hasta las nueve de la noche, reanudándose a las once y levantándose la sesión a las dos de la madrugada.

La Comisión para la constitución de la Cámara estará integrada por doce diputados.

Declina la designación
El sabio Cossío ha declinado la oferta de la Presidencia de la República por hallarse imposibilitado para el cargo físicamente.

Gran animación
En la Cámara popular se notaba esta mañana una gran animación, siendo de apreciar la unanimidad de pareceres de acoger con una gran ovación esta tarde al Gobierno cuando haga su presentación en el Parlamento.

Las reformas de guerra
El diario del Ejército publica un decreto autorizando para que fije su residencia en Madrid en concepto de disponible el general de división don Francisco Zubillaga.
También publica dicho periódico oficial la relación de capitanes y asimilados que pasan a la situación de retirados. Son éstos:

Ocho capitanes de Estado mayor, 81 capellanes primeros, 9 músicos mayores, 224 capitanes de Artillería, 89 capitanes de Infantería (E. R.), 67 capitanes de Intendencia, 9 id. (E. R.), 7 oficiales primeros de Intervención, 37 capitanes médicos, 6 id. (E. R.), 36

veterinarios primeros, 9 farmacéuticos primeros, 139 capitanes de Caballería, 53 id. (E. R.), 12 profesores primeros de equitación.

El mismo periódico publica una circular creando un uniforme para jefes, oficiales y tropa al servicio de aviación. El emblema será el mismo, cambiando la corona real por la mural.

Votan a Besteiro
La minoría derecha liberal republicana, ha tomado el acuerdo por unanimidad de votar para presidente del Congreso a don Julián Besteiro.

Separación
Ha sido separado del Cuerpo de Correos, el oficial 1.º don Juan Brondo.

Jubilación
Ha sido jubilado el ex-presidente del Consejo de Estado don Carlos María Cortezo.

El pago de matrículas
Se ha dispuesto que el pago de matrículas se siga verificando en las Universidades e Institutos.

Reformas en telégrafos
Se ha firmado un decreto que afecta al cuerpo de Telégrafos.
Se dispone que con el producto de dos vacantes de jefe de negociado de 3.ª se cree una plaza de jefe de Administración de 3.ª, otra de jefe de negociado de 1.ª y dos de oficiales de 3.ª, siguiéndose ese procedimiento hasta completar 20 jefes de Administración de 3.ª, y en jefes de negociado de 1.ª, 40.

Reparando línea
Esta mañana en la carrera de San Jerónimo continuaban los trabajos de reparación de la línea telefónica.

Las elecciones de ayer
En las elecciones ayer verificadas han resultado triunfantes:

Por Madrid, capital, don Luis Bello, de Acción republicana y por la provincia, Martín Antonio, radical socialista y Torres Campañal, lerrouxista.

SAL-BAN
HINCHADOS, ARDIENTES, CANCADOS, HUIDOROSOS, SENSIBLES, DOLORIDOS.
41 PADECE DE CALLOS, SABAÑONES, CONTUSIONES, GRIETAS, DUREZAS, AMPOLLAS.
NADA MEJOR QUE UN BAÑO CON SAL-BAN.
PAQUETE PARA UN BAÑO 0.350. DOS 0.700. CUATRO 1.400.
FARMACIAS Y DROGUERIAS

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS
(Bajo el protectorado y la Inspección del Estado)
Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.
Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).
Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.
Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES
Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).
Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.
Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).
Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).
Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

Por Barcelona, capital, capitán Giménez y por la provincia el capitán Sediles que alcanzó 26.000 sufragios, Manuel Doncet alcanzó 13.000 y Layret 12.000.

Por Sevilla, capital, don José Domínguez y por Almería don Bernabé Coca.

Por Badajoz, capital, don Luis Zulueta y por la provincia los señores Muñoz, socialistas.

Fracaso de huelga general
La Guardia civil castiga ejemplarmente y el público aplaude

Granada.—Esta madrugada fueron colocados dos petardos en los conventos de Santa Inés y los Capuchinos, causando la consiguiente alarma.

La Guardia civil sorprendió a un grupo pegando pasquines incitando a la huelga general.

La benemérita les dió el alto y los del grupo respondieron a tiros, contestando con una descarga la Guardia civil, cayendo a tierra moribundo Miguel Elice, afiliado a la U.G.T. Los demás fueron detenidos resultando como el anterior de filiación sindical.

Para protestar del proceder de la Guardia civil, los sindicalistas han provocado esta mañana la huelga general, pero el elemento obrero se ha negado a secundarla y en su consecuencia el manejo ha fracasado.

Los guardias que esta mañana salían por la calle el público les ovacionaba.

Muerte de Francos Rodríguez

Esta mañana a las once y media ha fallecido el ex-ministro y presidente de la asociación de la Prensa don José Francos Rodríguez.

Las últimas palabras que ha pronunciado han sido de un gran elogio para Marañón, médico que le estaba asistiendo.

Ha muerto el honrado periodista rodeado de su esposa e hijos políticos, habiendo desfilado por la casa mortuoria la plana mayor del periodismo madrileño.

Esta tarde será embalsamado su cadáver y llevado al domicilio de la asociación de la Prensa, donde permanecerá velado por los periodistas de Madrid hasta la mañana del miércoles que se verificará el entierro, recibiendo sepultura en el cementerio de Santa María.

Reuniones en el Parlamento

En el Congreso se ha reunido esta mañana la minoría socialista.

También se han reunido en el Congreso los diputados extremeños y andaluces, como igualmente los diputados republicanos de esas dos regiones tratando del grave problema de la crisis del trabajo, habiendo tomado el acuerdo de visitar a los diputados socialistas.

Policía local

Se ha creado el cuerpo de Policía local dependiente de la dirección general de Seguridad. Se constituye con personal actualmente llamado Vigilantes de 2.ª clase. Sus funciones serán las mismas del cuerpo de vigilancia de la policía gubernativa y su jurisdicción se ejercerá exclusivamente en las ciudades que no sean capitales de provincia.

Detalles parlamentarios

La discusión sobre la nueva Constitución, se simultaneará con la reforma agraria.

La mesa de edad

Hay dudas sobre quien presidirá la sesión preparatoria toda vez que además del señor Vázquez Lemus, hay por Alcázar de San Juan un diputado que cuenta 82 años de edad.

Las actas socialistas

Hablando esta mañana don Indalecio Prieto con los periodistas les ha manifestado que las actas alcanzadas por el partido socialista en las elecciones generales son 113 pero que como algunas de éstas son doble, en realidad el número de diputados de que

se compondrá la minoría socialista será el de 109.

También manifestó el ministro de Hacienda que el partido había votado para presidente a don Julián Besteiro.

Lo que dice Benavente

El autor de «Para el Cielo y los Altares» ha hecho declaraciones políticas en Barcelona a un redactor de «Ahora».

El famoso comediógrafo ha declarado que la gravedad de la situación política de España es la de toda actitud sincera ante la realidad y que la mayoría de los problemas españoles son de índole social.

El comunismo, que no le asusta, es cosa de santos si se sabe interpretar, pues no es la actividad deportiva de «pollos pera» ni muchachas «fotogénicas».

Lo menos que debe aspirar la Constitución, es hacer posible la república federal.

Ante la estatua de Castelar

Ante el monumento a Castelar la guarnición de Madrid colocó ayer diferentes coronas.

Al acto asistieron las autoridades civiles y militares, éstas en representación de los cuerpos de la guarnición, discursando ante el monumento, el alcalde de Madrid señor Rico y el comandante general señor Queipo de Llano.

La Fiesta Nacional EN MADRID

Corrida extraordinaria. Reses de Pallarés, para Ortíz, Rayito y Palmeño. Menos de media entrada. Primero.—Negro, bien criado.

Ortíz hace faena por la cara, pases de pitón a pitón y desde lejos cobra un pinchazo y media delanterilla. Pitos.

Segundo.—Negro, escurrido de carnes. Es protestado por manso. Salta dos veces al callejón.

La faena de Rayito es desligada, por las condiciones del toro, pero muy valiente. Consigue dar varios pases por alto que se jalean. Entrando bien deja una entera que hace al bicho rodar sin puntilla. Ovación, oreja, vuelta al ruedo y salida a los medios. Continúan las palmas cuando sale el

Tercero.—Negro, bragao.

Palmeño después de su jetarle da tres verónicas y media buenas, con temple, que se aplauden. A pesar de los esfuerzos del peonaje no toma las puyas reglamentarias castigándose con banderillas de fuego.

Palmeño liga una faena valiente compuesta de varios pases por alto, natural ligado con el de pecho y un molinete. Desde cerca hunde media en su sitio. Ovación, oreja, vuelta y salida.

Cuarto.—Negro, bragao. Ortíz no consigue lucirse al veroniquear. Los tres matadores son aplaudidos en quites, especialmente Palmeño al torear de frente por detrás.

Mella y Duarte, a cual mejor, colocan tres buenos pares.

Ortíz comienza su faena con varios pases por alto a los que sigue con tres naturales que liga con el de pecho. Después varios derechazos, al dar uno de los cuales es derribado. El mismo se hace el quite y se le ovaciona. Sin salirse de la recta deja una entera en las agujas. Ovación, oreja, vuelta y saludos desde los medios.

Quinto.—Negro, bragao. Rayito veroniquea bien.

Brinda desde el centro del ruedo haciendo una faena inteligente. Termina de media perpendicular, dos intentos y el descabello. Palmas.

Sexto.—Negro, también bragao.

No se produce nada reseñable en los dos primeros tercios.

Palmeño en el centro del ruedo hace una faena valiente, con pases de todas las marcas que consiguen emocionar al público, lo que le vale constantes ovaciones. Se perfila, y desde cerca, deja media en su sitio de efecto fulminantes. Ovación y oreja. El y Rayito son sacados a hombros de los capitalistas por la puerta grande.

ESPADITA II

Ultima hora

A la hora de cerrar llega a nosotros la noticia de haberse provocado un violento incendio en la fábrica de yeso propiedad de don Agustín Josa.

El fuego ha destruido gran cantidad de materiales y un camión.

Han acudido tanques de agua y personal, que a la hora de salida del periódico están sofocando el incendio, próximo a extinguirse.

Lea usted "LA VOZ"

Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

LABORATORIOS
de Química—Instalación General—Productos Químicos Puros—Presupuestos.
Ests. JODRA: Príncipe, 7.—MADRID

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Descarga una imponente tormenta sobre Teruel, produciendo verdadero pánico en el vecindario. Se desbordan los ríos y la piedra caída hace mucho daño sobre todo en los viñeros.

— Es trasladado a Logroño, el oficial 5.º Ayudante de Montes en esta Delegación de Hacienda, don Quintín Fuertes, nombrándose en su puesto a don Julio Villa.

— Para someterse a delicada operación en la vista y acompañado de su hijo Francisco, marcha a Valencia el acreditado industrial, dueño de la imprenta que lleva su nombre, don Pedro Clemente.

— Es nombrado oficial depositario pagador de Valladolid con la categoría de oficial 2.º don Luis Gasca Miguel que presta sus servicios en Castellón.

— Es nombrado comandante de la Guardia civil de la provincia de Soria, nuestro paisano don Graciano Miguel Alegre.

— En Morroy es detenido el vecino Ramón Sauras por sospechas de que pueda ser el autor del asesinato de un hermano político suyo.

Viuda de Joaquín Asensio

ÓVALO. 7.—TERUEL

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

El ferrocarril Teruel-Alcañiz

MEJORANTE REUNION

El sábado día, por la tarde, convocada por el presidente de la Diputación don Rafael Balaguer, tuvo lugar en su despacho, una reunión de fuerzas vivas de Teruel, para tratar de un asunto vitalísimo; la paralización de las obras del ferrocarril Teruel Alcañiz.

Asistieron todos los convocados entre ellos los diputados a Cortes señores Irazo y Vilatela y representaciones de los periódicos «Re pública», «Adelante» y La Voz de TERUEL.

Con verdadero entusiasmo se trató de este gran problema y del perjuicio que encierra la disposición del Ministerio de Fomento rebajando, o mejor dicho, anulando la consignación para la continuación de las obras, llegando a convenirse la celebración de una asamblea de todos los pueblos interesados, que llevará a los poderes públicos el sentir de toda la comarca perjudicada.

Los diputados a Cortes antes nombrados se pusieron a la disposición de Teruel, y a propuesta del señor Irazo, se convino en que la citada asamblea se celebre en Alcorisa o Calanda, teniendo en cuenta que otra reunión de estas se celebró hace poco más de un año en nuestra ciudad, y al mismo tiempo que sirve para acortar las distancias entre todos los pueblos intere-

sados, se dá a los de la parte baja la nota de deferencia que se merecen.

A todos pareció bien la propuesta y se facultó al presidente de la Diputación para que cite a la reunión cuando lo considere conveniente.

Así mismo se acordó que se telegrafiase en el acto al Gobierno haciendo ver el perjuicio enorme que encierra para nuestra provincia la disposición del señor Albornoz que agrava la crisis obrera que ya se deja sentir.

CASINO TUROLENSE

ANUNCIO

Por el presente anuncio y término de cinco días a contar desde esta publicación, se saca a concurso la pintura y decoración del Teatro Marín, bajo el presupuesto de contrata de 4.830'28 pesetas y demás condiciones que figuran en el pliego que estará a disposición de los concursantes en la Secretaría de la Sociedad.

Las proposiciones deberán presentarse en el plazo indicado en papel común dirigidas al señor presidente dentro de un sobre cerrado que indique en la cubierta su objeto.

La Junta Directora, después de estudiar las proposiciones adjudicará la obra a quien a su juicio haya hecho la proposición más ventajosa.

El plazo de ejecución será el de un mes.

Teruel 11 de Julio de 1931.

El Presidente,
LUIS FERRER

Santoral y cultos

Martes 14.—Santos Buenaventura, cardenal y doctor, y Félix, obispo. La misa y oficio divino son de San Buenaventura con rito doble y color blanco.

Cultos.—San Martín. Cuarenta horas a las seis.

Santa Teresa.—Novena de Nuestra Señora del Carmen. Misa a las siete.

Ejercicio de la tarde a las seis y media.

Corte de María.—La Sagrada Familia, en Santa Teresa.

Miércoles 15.—San Enrique I, emperador, Julia y Justa, mártires.

La misa y oficio divino son de San Enrique con rito semidoble y color blanco.

Continúan los cultos del día anterior.

Corte de María.—Nuestra Señora de la Asunción en la Catedral.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola
Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5
TERUEL

Lea usted «La Voz»

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones

Autos de Alquiler

Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes.	20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

Bajo el cielo de Hollywood

LA CUNA DEL CINE

(Exclusiva para este periódico)

La cuna de esta prodigiosa industria artística del cinematógrafo no estuvo en Hollywood, sino a más de tres mil millas... Fué en Fort Lee, en tierras de Nueva Jersey, a orillas del Hudson, frente al inmenso y único escenario de Nueva York.

Dick Brown estableció la industria cinematográfica en Fort Lee. Dick... y su caballo Júpiter. Dick Brown, que a los noventa y siete años de edad, ya a las puertas de su tumba, tuvo el orgullo de dar a Mary Pickford la primera cita para tomar parte en una película cómica filmada en Palisades...

Los estudios de Edison, en Orange, ya hacía algún tiempo que fabricaban cintas cinematográficas, pero no fué hasta 1902 cuando se estableció el nuevo arte en Fort Lee. Más exactamente dicho, en Coytesville, a milla y media de Fort Lee. Carl Laemmle, el patriarca de la Universal, inició allí su empresa.

Dos años después, la Eclair Company se estableció en Edgewater. Thanhouser puso un estudio en New Rochelle. Griffith abrió el de la Biograph en la parte alta de Nueva York. Stuart Blackton fundó la Vitagraph en Brooklyn. Essanay se multiplicaron entonces las empresas productoras. Hasta que en 1907 aparecieron en California las huellas de Selig, procedentes de Chicago. Tres años más tarde, las siguió Griffith con su compañía. Y en 1913 fué Samuel Goldwyn quien eligió el entonces descampado de Hollywood para Meca del cinematógrafo.

Pero nadie puede negar a Fort Lee la gloria de haber sido la cuna de este arte, tan americano, que se luceño del mundo.

Fort Lee abrió sus puertas a los Barrymore, Fatty Arbuckle, Mabel Normand, Lewis Stone, Alice Brady, Chester Conklin, Jane Cowl y tantos otros de los que son muy pocos los que sobreviven.

Pero, ¿cómo no recordar a Theda Bara, a Pearl White y al aun palpitante Charles Chaplin?...

De Fort Lee ya no quedan casi vestigios. Cuando Cecil De Mille dirigió «The Virginian» en Hollywood, que solo costó 25.000 dólares (con lo que hoy no tendría ni para el prólogo) todos los grandes productores se trasladaron a California.

En las ruinas de Fort Lee, donde no quedan casi más que escombros se hicieron últimamente dos películas sonoras: una para una empresa de Mormones y otra para unos productos negros... Y es inútil soñar con las glorias

pasadas, Fort Lee es una enorme concha vacía, de donde fué arrancada la perla de Hollywood...

ELENA DE LA TORRE

Hollywood, 1931.

Todo lector de este periódico, si desea alguna información sobre el movimiento cinematográfico o acerca de sus estrellas, así como respecto a la venta de obras e ideas a los Estudios, puede dirigirse sin costo alguno a nuestras Oficinas en Hollywood, incluyendo para la respuesta un sello internacional (Coupon-Repouse International) que se vende en las estafetas de Correos. Diríjase a: 6.912 Hollywood Boulevard, Hollywood, California, U. S. A.

Casa de Aragón

La Casa de Aragón, en Madrid, queriendo rendir un homenaje de simpatía a los diputados que traen la representación de Aragón y a los aragoneses que han triunfado por otras provincias en las elecciones para las Cortes constituyentes, les ofrecerá un banquete que se celebrará en el Hotel Nacional, de Madrid, el jueves próximo, día 16, a las nueve y media de la noche.

Pueden considerarse invitados aquellos diputados aragoneses a quienes, por ignorar esta condición, no se les haya invitado particularmente.

Las adhesiones pueden dirigirse a la Casa de Aragón, Príncipe, 18 y 20, Madrid.

Después del banquete, en el mismo Hotel, se celebrará un baile, al que podrán concurrir los socios con sus familias.

Teruel y la Vaquilla

ALEGRIA Y BUEN HUMOR

Después de varios años que no se celebraba, por ser pecado incluso hablar de ella y esponerse a una deportación, este año el Gobierno ha tolerado pudiera celebrarse nuestra típica fiesta de la Vaquilla del Angel.

El encargo hecho por la autoridad y el celo desplegado por la comisión organizadora dió el apetecido fruto, y así como este año se ha celebrado, es de esperar que siga celebrándose para el buen nombre de Teruel.

El sábado, tal y como estaba anunciado, en la Glorieta tuvo lugar la verbena, amenizando los bailarines la excelente Banda municipal, durante el baileote hasta dadas las dos de la madrugada. Mientras, en los salones del Círculo Turolense, de bote en bote, había también baile verbenero, así como en la Terraza y en los jardines de la Fonda de la Estación.

En éstos últimos sitios, donde se consumieron los clásicos «regañaos», los bailes duraron hasta cerca de las cuatro de la madrugada, hora de ir a por los toros.

Puede decirse sin temor a exajer-

raciones, que en la destaralada plaza de toros, estaba todo Teruel al romper el día, en sus distintos sexos y sin distinción de categorías.

El pañuelo y la alpargata lucíanse con la compañía de buen humor y la alegría que abundó de manera extraordinaria sin que hubiera que lamentarse el menor incidente.

Los dos toros bonitos de presencia, tueron bajados con gran presteza durante más el segundo, por la razón de estar el animalito enfermo como después pudo comprobarse.

Por la tarde en la plaza de Castel, pletórica de juventud y de caras bonitas en los balcones y en la calle, se corrieron los toros, sin que durante la fiesta se registrase una sola nota desagradable, teniendo por parte de todos especial cuidado de no maltratar a los animales. Y esa prueba de cultura, le garantizan a los «vaquilleros» que somos todos, la celebración para el año venidero que precisa todos lo vivamos.

El segundo toro no hizo fiesta alguna y para evitarle al pobre animal todo tormento, fué llevado al Matadero para su sacrificio al poco rato de hacer su primera salida.

Nos felicitamos sinceramente por esa demostración de gran cultura que ayer dió nuestro Teruel.

Al gobernador señor Nin-t, por el interés puesto a servir a Teruel en su deseo, nuestra gratitud y nuestra felicitación, que hacemos extensiva al alcalde señor Borrajo, ayer muy aplaudido y en general al pueblo de Teruel por su cultura.

Anoche después de cenar, la población estaba completamente desierta; se había entregado al reposo perdido la noche anterior.

DON ANTONIO SENMARTÍ

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, entregó su alma a Dios, en la madrugada de ayer, este conocido y estimado amigo nuestro.

Hombre modesto, afable y de grandes relaciones sociales, en nuestra ciudad, mereció en todo momento la consideración y cariño de sus paisanos. Su fallecimiento ha sido muy sentido.

Pertenecía a una de las familias más distinguidas de Teruel y estaba emparentado con otras muy respetadas entre nosotros.

El señor Senmartí, funcionario recientemente del Ayuntamiento y con anterioridad dedicado a actividades comerciales, fué siempre un hombre caballeroso y bueno.

La conducción del cadáver al cementerio, así como los funerales celebrados ayer mañana, en la iglesia de Santiago, pusieron de manifiesto el sentimiento que su muerte ha producido y los respetos y simpatías que tienen entre nosotros sus familiares.

A su distinguida y desconsolada viuda doña Julia Sastrón, hermana, hermanos políticos y demás familia, enviamos la sentida expresión de nuestro pésame.

Teléfono de «La Voz» 123

La Junta del Secretariado

Con motivo de la reunión ordinaria, preparatoria de la extraordinaria que ha de celebrarse el día 1.º de Agosto, la Junta directiva del Secretariado de la provincia se reunió en comida íntima tratando asuntos de máximo interés.

Sin discursos, con charlas serenas, acaso grandes por su emotividad, el presidente don León Navarro, secretario de nuestro Ayuntamiento, fué plasmando una historia, del Secretariado, llena de ejemplos y sacrificios.

Pone de manifiesto la importancia en los pueblos rurales, haciendo un estudio de la situación en las piedras angulares; maestro médico y secretario.

Dedica frases justas y merecidas a don Emilio Peransí de Pé, abuelo de los secretarios, trabajador, laborioso y constante que supo ofrecer en todo momento sus esfuerzos por el bien de los Municipios y de la clase.

Y en un canto a la mujer, representada con creces en la bella señorita Carmen Serrano cierra el broche de su disertación.

Habló a continuación don Saturnino Buñuel, dedicando cariñosas frases para con la prensa, invocando el apoyo que la clase de secretarios necesita, para poner de manifiesto su labor tanto más útil cuanto más contrariedades halla.

Dá las gracias por los elogios merecidos (según él) que le han dedicado sus compañeros, el señor Peransí y termina don Gregorio Berona dando su aplauso a esta reunión de franca camaradería.

La Junta del Secretariado, ha acordado como acuerdo el ingreso en la general de trabajadores al igual que el secretario jubilado de Madrid y el sabio Ramón y Cajal.

«EL VERANO Y LA SALUD»

NADA MAS SANO, FRESCO Y SALUDABLE QUE CORCONTE

Además, una cura de aquellas magníficas de esta estación como sedante en los estados de excitación y agotamiento nervioso, y como tónico en las anemias, clorosis y en las diversas debilidades orgánicas. A mi juicio ningún otro sitio en nuestro país le separa a este respecto...

Pensiones completas: Palacio Hotel, desde 23 pesetas; Hotel de la Fuente, desde 13 pesetas todos comprendido Apertura 1.º de Julio. Pidan folletos y memorias en la Administración. Muelle 36.—SANTANDER.

Grandes Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria

Santiago Andrés

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Antonio Navarro

AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:
Garage Aragón, TERUEL Harzembuch, 12.
Teléfono 107 Teléfono 115